

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N 88 — 1860

Koninklijk besluit houdende machtiging van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) tot oprichting en deelneming in het kapitaal en de bedrijfsvoering van de naamloze vennootschap, op te richten onder de benaming « Sabena World Airlines » of een gelijkwaardige benaming

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Eij grote ondernemingen waarin diversificatie onvermijdelijk of onontbeerlijk is, wordt vaak een structuur ontwikkeld bestaande uit een groep met een aantal dochterbedrijven. Zo een structuur treft men bij vele Europese en Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen aan.

Op het vlak van de bedrijfsvoering biedt een dergelijke formule aanmerkelijke voordelen, als daar zijn :

- a) overzichtelijkheid van bedrijfsvoering en bedrijfsrekeningen;
- b) toewijzing van zelfstandige verantwoordelijkheid aan organen van dagelijks bestuur en bedrijfsvoering;
- c) directe verantwoordelijkheid tegenover de aandeelhouders, derden, crediteuren en alle belanghebbende derden in het algemeen, en tegenover rechtsinstellingen en organisaties die het personeel vertegenwoordigen;
- d) directe verantwoordelijkheid voor methoden van bedrijfsvoering, bepaling van objectieven en de uitvoering ervan.

Met het oog op het bovenstaande had de raad van bestuur van SABENA zich in 1983 gunstig opgesteld t.a.v. een dochterbedrijvenstructuur.

Deze herstructurering heeft zich vanaf 1983 concreet ontwikkeld na de verschijning van het koninklijk besluit nr. 177, waardoor SABENA werd gemachtigd gespecialiseerde dochtermaatschappijen op te richten, hetzij als enige aandeelhoudster, hetzij samen met andere natuurlijke of rechtspersonen.

Zo werd SABENA op 29 maart 1983 gemachtigd haar bedrijfsafdeling Catering als dochtermaatschappij op te richten, waarin zij enige aandeelhoudster is (N.V. Sabena Catering Services). Behalve deze zijn ook andere activiteiten verzelfstandigd met inbreng van andere aandeelhouders, als daar zijn de bevoorrading van vliegtuigen met brandstof (oprichting van de N.V. Belgian Fuelling and Services Company), leasing van vliegtuigen ten behoeve van SABENA (oprichting van de N.V. Aviafin), traiteursactiviteit (oprichting van de N.V. Sabena Traiteurs).

Onlangs is deze dochterstructuur nog uitgebreid door de oprichting door SABENA van vier nieuwe dochterondernemingen, te weten : de N.V. Sabena Technics, de N.V. Sabena Leasing, de N.V. Sabena Building en de N.V. Sabena Skyshops, dit na machtiging verkregen bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1987.

Ten einde de best mogelijke voordelen te halen uit de herstructurering van de luchtvaartexploitatie van SABENA, zou het voorts ook wenselijk zijn om binnen een dochtermaatschappij voor luchtvervoer de exploitatie onder te brengen van routes en verkeersrechten waarvoor SABENA in de bilaterale overeenkomsten als vervoerder aangewezen is, zonder dat daarom de exploitatie uitgesloten wordt van luchtvervoer dat SABENA buiten de bilaterale overeenkomsten kan onderhouden, of van de met dat luchtvervoer verwante activiteiten.

SABENA zelf blijft bestaan als de in de luchtvaartovereenkomsten aangewezen vervoerder, eigenaar of rechtstreekse huurder van haar vloot die aan haar nieuwe dochtermaatschappij voor het luchtvervoer ter beschikking zal worden gesteld.

Bovendien zal ze op het vlak van de organisatie haar rol in het beheer en de controle van haar dochtermaatschappijen en van die waarmee ze door deelneming verbonden is, verder ontwikkelen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 88 — 1860

Arrêté royal autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à constituer et à participer au capital et à la gestion de la société anonyme à créer sous la dénomination de « Sabena World Airlines », ou toute dénomination équivalente

RAPPORT AU ROI

Sire,

La structure de groupe avec filialisation est fréquemment développée dans les sociétés importantes dans lesquelles la diversification des activités est inévitable ou indispensable. De nombreuses compagnies aériennes européennes et américaines connaissent ce type de structure.

Sur le plan de la gestion, cette formule offre une série d'avantages remarquables, tels que :

- a) la transparence de la gestion et des comptes;
- b) la responsabilité de l'administration journalière et de la gestion;
- c) la responsabilité directe vis-à-vis des actionnaires, de tiers créanciers et de tous tiers intéressés en général, des instances judiciaires et des organisations représentatives du personnel;
- d) la responsabilité directe pour les méthodes de gestion, la fixation des objectifs et les réalisations.

Dans ces conditions, le conseil d'administration de la SABENA avait, en 1983, adopté une attitude positive à l'égard de la structure filialisée.

Cette restructuration s'est accentuée dès 1983 suite à la parution de l'arrêté royal n° 177 autorisant la SABENA à créer des filiales spécialisées, soit en tant qu'actionnaire unique souscrivant la totalité des actions, soit avec l'apport d'autres personnes physiques ou morales.

C'est ainsi que, le 29 mars 1983, la SABENA fut autorisée à filialiser sa branche d'activité catering en tant qu'actionnaire unique (création de la S.A. Sabena Catering Services), et que d'autres activités ont été filialisées telles que l'avitaillement des avions (création de la S.A. Belgian Fuelling and Services Company), le leasing d'avions au profit de la SABENA (création de la S.A. Aviafin), l'activité traiteur (création de la S.A. Sabena Traiteurs), avec l'apport d'autres actionnaires.

Cette filialisation s'est encore accrue dernièrement avec la création par la SABENA de quatre nouvelles filiales, à savoir : la S.A. Sabena Technics, la S.A. Sabena Leasing, la S.A. Sabena Building et la S.A. Sabena Skyshops, suite à l'autorisation donnée par l'arrêté royal du 3 août 1987.

En outre, afin de tirer d'une restructuration de l'exploitation aérienne de la SABENA les avantages économiques et de gestion les plus significatifs, il conviendrait également de concentrer au sein d'une filiale de transport aérien l'exploitation des routes et des droits de trafic pour lesquels la SABENA est désignée comme transporteur dans les accords bilatéraux, sans toutefois exclure les exploitations aériennes que la SABENA peut opérer en dehors des accords bilatéraux, ainsi que les activités connexes à ces opérations aériennes.

La SABENA subsistera quant à elle en tant que transporteur désigné dans les accords aériens, propriétaire ou locataire direct de sa flotte qui sera mise à la disposition de sa nouvelle filiale de transport aérien.

En outre, sur le plan de l'organisation, elle développera davantage son rôle de gestion et de contrôle de ses sociétés filiales et liées par voie de participation.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et fidèle serviteur,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

24 AUGUSTUS 1988. — Koninklijk besluit houdende machtiging van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) tot oprichting en deelneming in het kapitaal en de bedrijfsvoering van de naamloze vennootschap, op te richten onder de benaming « Sabena World Airlines » of een gelijkwaardige benaming

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de statuten van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA), goedgekeurd door de wet van 26 april 1923, inzonderheid op artikel 3, laatste lid, gewijzigd krachtens de wet van 23 juni 1960;

Gelet op het koninklijk besluit van nr. 177 van 30 december 1982 waarbij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) gemachtigd wordt haar statuten te wijzigen en haar maatschappelijk kapitaal te verhogen en gespecialiseerde dochtermaatschappijen op te richten, inzonderheid op artikel 2, § 2, A;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) is gemachtigd tot de oprichting en deelneming in het kapitaal en de bedrijfsvoering van een naamloze vennootschap voor luchtvervoer, die de routes en verkeersrechten zal exploiteren waarvoor SABENA in de bilaterale overeenkomsten als vervoerder aangewezen is, zonder dat daarom de exploitatie uitgesloten wordt van luchtvervoer dat SABENA buiten de bilaterale overeenkomsten kan onderhouden, of van de met dat luchtvervoer verwante activiteiten.

Deze vennootschap zal worden opgericht onder de benaming « Sabena World Airlines » of elke andere gelijkwaardige benaming.

Art. 2. De machtiging tot oprichting sluit voor de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) de mogelijkheid in om de nieuwe vennootschap alleen op te richten en als oprichter in te tekenen op alle aandelen van de nieuwe vennootschap, zonder evenwel gemachtigd te zijn de aandelen geheel of gedeeltelijk over te dragen.

Art. 3. De bij SABENA aangestelde opdrachtgelastigde van de regering wordt uitgenodigd tot de vergaderingen van de beheersorganen (raad van bestuur en beheerscomité of gelijkwaardige benaming) van de nieuwe vennootschap.

Hij neemt er aan deel met dezelfde bevoegdheden en verplichtingen die hem zijn toegewezen bij de beheersorganen van SABENA, zoals bepaald in het ministerieel besluit van 1 oktober 1975 betreffende de aanstelling en de bevoegdheden van een opdrachtgelastigde van de regering bij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA).

De statuten van de nieuwe vennootschap zullen uitdrukkelijk deze bevoegdheden en verplichtingen opnemen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 24 augustus 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

24 AOUT 1988. — Arrêté royal autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à constituer et à participer au capital et à la gestion de la société anonyme à créer sous la dénomination « Sabena World Airlines », ou toute dénomination équivalente

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les statuts de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA), approuvés par la loi du 26 avril 1923, notamment l'article 3, dernier alinéa, modifié en vertu de la loi du 23 juin 1960;

Vu l'arrêté royal n° 177 du 30 décembre 1982 autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à modifier ses statuts, à augmenter son capital et à créer des filiales spécialisées, notamment l'article 2, § 2, A;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) est autorisée à constituer et à participer au capital et à la gestion d'une société anonyme de transport aérien, qui exploitera les routes et droits de trafic pour lesquels la SABENA est désignée comme transporteur dans les accords bilatéraux sans toutefois exclure les exploitations aériennes que la SABENA peut opérer en dehors d'accords bilatéraux, ainsi que les activités connexes à ces opérations aériennes.

Cette société sera créée sous la dénomination « Sabena World Airlines » ou toute autre dénomination équivalente.

Art. 2. L'autorisation de constitution comporte la faculté pour la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) de constituer seule et de souscrire en qualité de fondateur la totalité des actions de la société nouvelle sans toutefois être autorisée à céder l'ensemble ou une partie de ses actions.

Art. 3. Le chargé de mission du gouvernement désigné auprès de la SABENA est convoqué aux réunions des organes de direction (conseil d'administration et comité de gestion ou appellation analogue) de la société nouvelle.

Il assiste aux réunions avec les mêmes pouvoirs et obligations que ceux qui sont les siens au sein des organes de direction de la SABENA, tels que prévus par l'arrêté ministériel du 1^{er} octobre 1975 relatif à la désignation et aux compétences d'un chargé de mission du gouvernement auprès de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA).

Les statuts de la société nouvelle prévoient expressément ces pouvoirs et obligations.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 24 août 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi .

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications

J. L. DEHAENE